



# THE YUKON GAZETTE

Printed by Authority of the Queen's Printer

## PARTS I AND II

---

# LA GAZETTE DU YUKON

Imprimée sous l'autorité de l'Imprimeur de la Reine

## PARTIES I ET II

**PART I****PARTIE I****CERTIFICATES OF AMALGAMATION/CERTIFICATS DE FUSION**

A Certificate of Amalgamation of a Yukon incorporated company has been issued under the Business Corporations Act:

Name of Amalgamating Corporations: **19068 Yukon Inc.  
Pretty Valley Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **19068 Yukon Inc.**

Corporate Access Number: **29061**

Registered Address: Miller Thomson LLP  
202 - 208 Main Street  
Whitehorse, YT Y1A 2A9

Date of Certificate: September 30, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amalgamation of a Yukon incorporated company has been issued under the Business Corporations Act:

Name of Amalgamating Corporations: **33434 Yukon Inc.  
Prada Holdings Ltd.**

Name of Amalgamated Corporation: **Prada Holdings Ltd.**

Corporate Access Number: **29095**

Registered Address: Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Date of Certificate: October 23, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

**CERTIFICATES OF AMENDMENT/CERTIFICATS DE MODIFICATION****CORRECTION**

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **BOT Construction (Quebec) Inc.**

Corporate Access Number: **28977**

Previous Name: **BOT Quebec Limitée**

Previous Access Number: **20200**

Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, MacDonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Name Change: June 28, 2001

Date Registered in the Yukon: August 7, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Shakat Tun Adventures Ltd.**

Corporate Access Number: **29079**

Registered Office: House 13  
Canyon Creek, YT

Previous Name: **Southern Tutchone Trails Inc.**

Previous Access Number: **28220**

Date of Name Change: August 29, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Leaf Marketing & Coordination Solutions Ltd.**  
Corporate Access Number: **29066**  
Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9  
Previous Name: **Leaf Coordination Services Ltd.**  
Previous Access Number: **26747**  
Date of Name Change: September 27, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Algoma Tubes Inc.**  
Corporate Access Number: **29074**  
Registered Office: Anton, Campion, MacDonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Previous Name: **Algoma Seamless Tubulars Inc.**  
Previous Access Number: **27752**  
Date of Name Change: October 2, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **JNB Developments Co. Ltd.**  
Corporate Access Number: **29076**  
Registered Office: Anton, Campion, MacDonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Previous Name: **Total Global Ventures Inc.**  
Previous Access Number: **27159**  
Date of Name Change: October 3, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Southern European Exploration Ltd.**  
Corporate Access Number: **29086**  
Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Previous Name: **33544 Yukon Inc.**  
Previous Access Number: **28996**  
Date of Name Change: October 12, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **EMCA Star Inc.**  
Corporate Access Number: **29092**  
Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Previous Name: **33500 Yukon Inc.**  
Previous Access Number: **28922**  
Date of Name Change: October 16, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **International Catalyst Ventures Inc.**  
Corporate Access Number: **29103**  
Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Previous Name: **Spacenet International Inc.**  
Previous Access Number: **28315**  
Date of Name Change: October 24, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Pillar Resources Inc.**  
 Corporate Access Number: **29110**  
 Previous Name: **Balaclava Mines Inc.**  
 Previous Access Number: **25840**  
 Attorney for Service: Pitzel & Company  
 101 - 2131 Second Avenue  
 Whitehorse, YT Y1A 1C3  
 Date of Name Change: June 7, 2001  
 Date Registered in the Yukon: October 29, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

## **CERTIFICATES OF CONTINUANCE/CERTIFICATS DE PROROGATION**

### **CORRECTION**

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Rome Resources Ltd.**  
 Corporate Access Number: **29013**  
 Registered Office: Anton, Campion, MacDonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Former Jurisdiction of Corporation: British Columbia  
 Date of Certificate: August 27, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Yee Ying Investments Corporation**  
 Corporate Access Number: **29080**  
 Registered Office: Anton, Campion, MacDonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Former Jurisdiction of Corporation: British Columbia  
 Date of Certificate: October 4, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **WCC Warranty Company of Canada Ltd.**  
 Corporate Access Number: **29088**  
 Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier  
 300 - 204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9  
 Former Jurisdiction of Corporation: British Columbia  
 Date of Certificate: October 15, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **NAL Capital Ltd.**  
 Corporate Access Number: **29100**  
 Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier  
 300 - 204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9  
 Former Jurisdiction of Corporation: British Columbia  
 Date of Certificate: October 18, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Carbite Golf Inc.**  
Corporate Access Number: **29097**  
Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Former Jurisdiction  
of Corporation: British Columbia  
Date of Certificate: October 22, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Dolmac Holdings Limited**  
Corporate Access Number: **29109**  
Registered Office: Davis & Company  
200 - 304 Jarvis Street  
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Former Jurisdiction  
of Corporation: Ontario  
Date of Certificate: October 29, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## CERTIFICATES OF DISCONTINUANCE/ CERTIFICATS DE CHANGEMENT DE RÉGIME

---

### CORRECTION

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Creator Island Equities Inc.**  
Corporate Access Number: **26732**  
Registered Office  
in Home Jurisdiction: Anton, Campion, MacDonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Discontinuance: March 20, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

### CORRECTION

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Stellen Investments Ltd.**  
Corporate Access Number: **27087**  
Registered Office  
in Home Jurisdiction: Austring, Fendrick, Fairman &  
Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Date of Discontinuance: August 3, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

### CORRECTION

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Polaris Water Company Inc.**  
Corporate Access Number: **27085**  
Registered Office  
in Home Jurisdiction: Austring, Fendrick, Fairman &  
Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Date of Discontinuance: August 3, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

### CORRECTION

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Whistler Water Inc.**  
Corporate Access Number: **27088**  
Registered Office  
in Home Jurisdiction: Austring, Fendrick, Fairman &  
Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Date of Discontinuance: August 3, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

**CORRECTION**

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **World Choice Bottling Corp. Limited**  
 Corporate Access Number: **27086**  
 Registered Office  
 in Home Jurisdiction: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
 3081 Third Avenue  
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
 Date of Discontinuance: August 14, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

**CORRECTION**

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Granville & Robson Development Limited**  
 Corporate Access Number: **28469**  
 Registered Office  
 in Home Jurisdiction: 2100 - 1075 West Georgia Street  
 Vancouver, British Columbia  
 V6E 3G2  
 Date of Discontinuance: September 6, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

**CORRECTION**

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Coast Mountain Sports Inc.**  
 Corporate Access Number: **24341**  
 Registered Office  
 in Home Jurisdiction: 3500 - 855 Second Street  
 South West, Calgary  
 Alberta T2P 4J8  
 Date of Discontinuance: September 18, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Coast Mountain Sports Inc.**  
 Corporate Access Number: **24341**  
 Registered Office  
 in Home Jurisdiction: 3500 - 855 Second Street  
 South West, Calgary  
 Alberta T2P 4J8  
 Date of Discontinuance: September 27, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Seyco Operations Ltd.**  
 Corporate Access Number: **23525**  
 Registered Office  
 in Home Jurisdiction: Preston, Lackowicz & Shier  
 300 - 204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9  
 Date of Discontinuance: October 12, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Seyco Investments Ltd.**  
 Corporate Access Number: **23526**  
 Registered Office  
 in Home Jurisdiction: Preston, Lackowicz & Shier  
 300 - 204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9  
 Date of Discontinuance: October 12, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## CERTIFICATES OF DISSOLUTION/ CERTIFICATS DE DISSOLUTION

---

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Corporation: **Kluane Millennium Committee**  
Registered Office: St. Elias Tourism and Convention Centre  
P.O. Box 5339  
Haines Junction, YT Y0B 1L0  
Date of Dissolution: October 2, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Frontier Freightlines Ltd.**  
Corporate Access Number: **20811**  
Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Dissolution: October 17, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **16945 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **26492**  
Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9  
Date of Dissolution: October 16, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## CERTIFICATES OF INCORPORATION/ CERTIFICATS DE CONSTITUTION

---

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Farrago Music Festival Society**  
Registered Address: Lot 10, Tintina Subdivision  
Faro, YT Y0B 1K0  
The Operations of the Society are to be Chiefly Carried on at: Lot 10, Tintina Subdivision  
Faro, YT Y0B 1K0  
Date of Incorporation: September 25, 2001  
Access Number: **10475**

*M. Richard Roberts, Registrar of Societies*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **A-Line Buses Ltd.**  
Corporate Access Number: **29071**  
Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Certificate: October 1, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Autism Working Group Yukon**  
Registered Address: 1 Kokanee Place  
Whitehorse, YT Y1A 5Y2  
The Operations of the Society are to be Chiefly Carried on at: 1 Kokanee Place  
Whitehorse, YT Y1A 5Y2  
Date of Incorporation: October 2, 2001  
Access Number: **10474**

*M. Richard Roberts, Registrar of Societies*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Daniel S. Shier Professional Corporation No. 2**  
Corporate Access Number: **29073**  
Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9  
Date of Certificate: October 2, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Handyall Canadian Services Ltd.**  
Corporate Access Number: **29070**  
Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Certificate: October 2, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Eileen's Place Inc.**  
Corporate Access Number: **29081**  
Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Date of Certificate: October 5, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Supastix Magic Sticker Ltd.**  
Corporate Access Number: **29082**  
Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Certificate: October 5, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **33764 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **29083**  
Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9  
Date of Certificate: October 5, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **33775 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **29084**  
Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9  
Date of Certificate: October 5, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Dawson City Masonic Hall Association**  
Registered Address: 1413 Holly Street  
Whitehorse, YT Y1A 4V2

The Operations of the Society are to be Chiefly Carried on at: Dawson City, YT Y0B 1G0  
Date of Incorporation: October 10, 2001  
Access Number: **10476**

*M. Richard Roberts, Registrar of Societies*



A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Acrown Holdings Ltd.**  
Corporate Access Number: **29087**  
Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9  
Date of Certificate: October 12, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Kluane Speedskating Society**  
Registered Address: 106 Quill Crescent  
Haines Junction, YT Y0B 1L0  
The Operations of the Society are to be Chiefly Carried on at: 106 Quill Crescent  
Haines Junction, YT Y0B 1L0  
Date of Incorporation: October 12, 2001  
Access Number: **10477**

*M. Richard Roberts, Registrar of Societies*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Dimok Timber Ltd.**  
Corporate Access Number: **29090**  
Registered Office: Mile 996 Alaska Highway  
Canyon Creek, YT  
Date of Certificate: October 16, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **33786 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **29094**  
Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Date of Certificate: October 17, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Signature Entertainment Corporation**  
Corporate Access Number: **29105**  
Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Date of Certificate: October 25, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **The Great Canadian Carousel Company Ltd.**  
Corporate Access Number: **29104**  
Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Date of Certificate: October 25, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Glidepath Systems Ltd.**  
Corporate Access Number: **29107**  
Registered Office: Miller Thomson  
202 - 208 Main Street  
Whitehorse, YT Y1A 2A9  
Date of Certificate: October 26, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

## CERTIFICATES OF REGISTRATION/ CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Freightliner Ltd./Freightliner Ltée.  
Western Star Truck Inc./Camions Western Star**

Name of Amalgamated Corporation: **Freightliner Ltd./Freightliner Ltée.**

Corporate Access Number: **29067**

Jurisdiction of Amalgamation: Canada

Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, MacDonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: June 30, 2001

Date of Certificate: September 27, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Ledcor Construction Limited**

Corporate Access Number: **29063**

Jurisdiction of Corporation: Alberta

Attorney for Service: Lorne N. Austring  
Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Alternate Attorney: Keith D. Parkkari

Date of Certificate: September 27, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Ledcor Heavy Civil/Mining Ltd.**

Corporate Access Number: **29064**

Jurisdiction

of Corporation: Alberta

Attorney for Service: Lorne N. Austring  
Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari

3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Alternate Attorney: Keith D. Parkkari

Date of Certificate: September 27, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Northwest International Airways Ltd.**

Corporate Access Number: **29065**

Jurisdiction

of Corporation: Canada

Attorney for Service: Owen D. Pawson  
Miller Thomson LLP  
202 - 208 Main Street  
Whitehorse, YT Y1A 2A9

Alternate Attorney: n/a

Date of Certificate: September 27, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **BlueWater Seafoods Inc./  
Fruits de Mer BlueWater Inc.**  
Corporate Access Number: **29069**  
Jurisdiction  
of Corporation: New Brunswick  
Attorney for Service: Lorne N. Austring  
Austring, Fendrick, Fairman &  
Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Alternate Attorney: Keith D. Parkkari  
Date of Certificate: September 28, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Raydon Rentals Ltd.**  
Corporate Access Number: **29068**  
Jurisdiction  
of Corporation: Alberta  
Attorney for Service: Lorne N. Austring  
Austring, Fendrick, Fairman &  
Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Alternate Attorney: n/a  
Date of Certificate: September 28, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating  
Corporations: **Burlington Resources  
Canada Inc.  
Burlington Resources  
Canada Energy Ltd.  
947039 Alberta Ltd.**  
Name of Amalgamated  
Corporation: **Burlington Resources  
Canada Ltd.**  
Corporate Access Number: **29075**  
Jurisdiction  
of Amalgamation: Alberta  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, MacDonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Date of Amalgamation: September 17, 2001  
Date of Certificate: October 2, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Deutsche Financial Services  
Canada Corporation/  
Corporation de Services  
Financiers Deutsche Canada**  
Corporate Access Number: **29077**  
Jurisdiction  
of Corporation: Canada  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, MacDonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Alternate Attorney: n/a  
Date of Certificate: October 2, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **O-I Canada Corp.**  
 Corporate Access Number: **29072**  
 Jurisdiction of Corporation: Nova Scotia  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, MacDonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Alternate Attorney: Grant Macdonald  
 Date of Certificate: October 2, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Phillips Petroleum Resources, Ltd.**  
 Corporate Access Number: **29085**  
 Jurisdiction of Corporation: Delaware  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, MacDonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Alternate Attorney: Grant Macdonald  
 Date of Certificate: October 5, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Instinet Canada Limited**  
 Corporate Access Number: **29089**  
 Jurisdiction of Corporation: Canada  
 Attorney for Service: Lorne N. Austring  
 Austring, Fendrick, Fairman &  
 Parkkari  
 3081 Third Avenue  
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
 Alternate Attorney: Keith D. Parkkari  
 Date of Certificate: October 15, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Creststreet 2001 (II) Management Limited/ Gestion Creststreet 2001 (II) Limitée**  
 Corporate Access Number: **29093**  
 Jurisdiction of Corporation: Ontario  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, MacDonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Alternate Attorney: n/a  
 Date of Certificate: October 16, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **RBC Global Investment Management Inc.**  
 Corporate Access Number: **29096**  
 Jurisdiction of Corporation: Canada  
 Attorney for Service: Louanna L. Burlingame  
 c/o Royal Bank of Canada  
 4110 Fourth Avenue  
 Whitehorse, YT Y1A 4N7  
 Alternate Attorney: n/a  
 Date of Certificate: October 17, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Challenger Geomatics Ltd.**  
 Corporate Access Number: **29099**  
 Jurisdiction of Corporation: Alberta  
 Attorney for Service: C. Brian Campion  
 Anton, Campion, MacDonald,  
 Oyler  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2  
 Alternate Attorney: Grant Macdonald  
 Date of Certificate: October 18, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **AXL Acquisition Corp.  
Numac Energy Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **Numac Energy Inc.**

Corporate Access Number: **29098**

Jurisdiction of Amalgamation: Alberta

Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, MacDonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: April 1, 2001

Date of Certificate: October 19, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Compass Group Canada (1999) Ltd.  
Restauronics Services Ltd.  
Delston Incorporated**

Name of Amalgamated Corporation: **Compass Group Canada Ltd.**

Corporate Access Number: **29102**

Jurisdiction of Amalgamation: Canada

Attorney for Service: Grant MacDonald  
Anton, Campion, MacDonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: October 1, 2001

Date of Certificate: October 23, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Credit Security Insurance Agency Inc.**

Corporate Access Number: **29101**

Jurisdiction of Corporation: Ontario

Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, MacDonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Alternate Attorney: n/a

Date of Certificate: October 24, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Hatch Associates Ltd.  
Hatch Multi-Tech Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **Hatch Associates Ltd.**

Corporate Access Number: **29106**

Jurisdiction of Amalgamation: Ontario

Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, MacDonald,  
Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: October 1, 2001

Date of Certificate: October 25, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Pancanadian Energy Corporation**  
Corporate Access Number: **29108**  
Jurisdiction of Corporation: Canada  
Attorney for Service: C. Brian Campion  
Anton, Campion, MacDonald, Oyler  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2  
Alternate Attorney: Grant MacDonald, QC  
Date of Certificate: October 26, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## **CERTIFICATE OF REINSTATEMENT/ CERTIFICAT DE RÉTABLISSEMENT DE L'ENREGISTREMENT**

---

A Certificate of Reinstatement has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Rolen Equipment Service Ltd.**  
Corporate Access Number: **22954**  
Jurisdiction of Corporation: Canada  
Attorney for Service: Rolland Desjardins  
Lot 91, Judas Creek  
Marsh Lake, YT  
Alternate Attorney: n/a  
Date of Certificate: September 28, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## CERTIFICATES OF REVIVAL/CERTIFICATS DE RECONSTITUTION

---

A Certificate of Revival has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation.

Name of Corporation: **Borealis Productions Inc.**  
Corporate Access Number: **26107**  
Registered Office: 6 - 12th Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4J4  
Date of Certificate: October 17, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

A Certificate of Revival has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation.

Name of Corporation: **Security Services Yukon Ltd.**  
Corporate Access Number: **21980**  
Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7  
Date of Certificate: October 22, 2001

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## WITHDRAWALS/RADIATIONS

---

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Schwarzkopf & DEP Canada Limited**  
Corporate Access Number: **27856**  
Date of Ceasing to Carry on Business: August 15, 2001  
Date Cessation  
Filed in Yukon: September 27, 2001  
Attorney for Service: Rodney A. Snow  
Davis & Company  
200 - 304 Jarvis Street  
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Jurisdiction of Incorporation: Ontario

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **B.A. Evans & Associates Incorporated**  
Corporate Access Number: **28342**  
Date of Ceasing to Carry on Business: September 28, 2001  
Date Cessation  
Filed in Yukon: October 9, 2001  
Attorney for Service: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Jurisdiction of Incorporation: Manitoba

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **J.G. Moore & Associates Ltd.**  
Corporate Access Number: **21109**  
Date of Ceasing to Carry on Business: January 1, 2001  
Date Cessation  
Filed in Yukon: October 16, 2001  
Attorney for Service: Austrung, Fendrick, Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Jurisdiction of Incorporation: Alberta  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Bushmen Enterprises Ltd.**  
Corporate Access Number: **27851**  
Date of Ceasing to Carry on Business: September 30, 2001  
Date Cessation  
Filed in Yukon: October 22, 2001  
Attorney for Service: Rodney A. Snow  
Davis & Company  
200 - 304 Jarvis Street  
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Jurisdiction of Incorporation: Alberta  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Wagner Oil & Gas Industries Ltd.**  
Corporate Access Number: **27261**  
Date of Ceasing to Carry on Business: October 12, 2001  
Date Cessation  
Filed in Yukon: October 22, 2001  
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz  
Preston, Lackowicz & Shier  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Jurisdiction of Incorporation: Alberta  
*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*

---

## **CHANGE OF NAME NOTICES/AVIS DE CHANGEMENT DE NOMS**

---

### **Change of Name Act, Section 12/ Loi sur le changement de nom (article 12)**

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Ash Aaron JUROVICH**  
Previous Name: **Ashley Aaron JUROVICH**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 26<sup>th</sup> day of September, 2001.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Arlo Casey O'RIORDAN**  
Previous Name: **Arlo Casey RIORDAN**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 1<sup>st</sup> day of October, 2001.*



Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Molly Elizabeth O'RIORDAN**  
Previous Name: **Molly Elizabeth RIORDAN**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 1<sup>st</sup> day of October, 2001.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Miscal Kathleen AVANO-NESGAARD**  
Previous Name: **Miscal Kathleen NESGAARD**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 11<sup>th</sup> day of October, 2001.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **James Roy Melville PETTEFER**  
Previous Name: **James Roy Melville HELM**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 11<sup>th</sup> day of October, 2001.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Christine DeAnna RYAN**  
Previous Name: **Christine DeAnna PLOURDE**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 19<sup>th</sup> day of October, 2001.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Dominique Winter RYAN**  
Previous Name: **Dominique Winter PLOURDE**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 19<sup>th</sup> day of October, 2001.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Jennifer Helen RYAN**  
Previous Name: **Jennifer Helen PLOURDE**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 19<sup>th</sup> day of October, 2001.*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Diana Halea DAWSON**  
Previous Name: **Diana Edna TUCK**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 22<sup>nd</sup> day of October, 2001.*

---

## APPOINTMENTS

---

REGISTRATION

O.I.C. 2001/146 9 October, 2001

### ELECTRICAL PROTECTION ACT

Pursuant to section 14.1 of the *Electrical Protection Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Ross Dorward is appointed as a member and designated as the chair of the Electrical Safety Standards Board for a three-year term.
2. The following persons are appointed as members of the Electrical Safety Standards Board for a three-year term.

Jim Dooley    Frank Thomas  
Daryl Drift    Robert Bowman

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 9th day of October, 2001.

*This notice was also published in the Yukon News on October 19, 2001.*

REGISTRATION

O.I.C. 2001/148 23 October, 2001

### APPRENTICE TRAINING ACT

Pursuant to section 5 of the *Apprentice Training Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Rick Nielsen is appointed as a member of the Apprentice Advisory Board for a term ending October 1, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 23rd day of October, 2001.

---

## NOMINATIONS

---

N° D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2001/146 9 octobre 2001

### LOI SUR LA PROTECTION CONTRE LES DANGERS DE L'ÉLECTRICITÉ

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément à l'article 14.1 de la *Loi sur la protection contre les dangers de l'électricité*, décrète ce qui suit :

1. Ross Dorward est nommé membre et président de la Commission responsable des normes de sécurité en matière d'électricité pour un mandat de trois ans.
2. Les personnes suivantes sont nommées membres de la Commission responsable des normes de sécurité en matière d'électricité pour un mandat de trois ans :

Jim Dooley    Frank Thomas  
Daryl Drift    Robert Bowman

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 9 octobre 2001.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 octobre 2001.*

N° D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2001/148 23 octobre 2001

### LOI SUR L'APPRENTISSAGE

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément à l'article 5 de la *Loi sur l'apprentissage*, décrète ce qui suit :

1. Rick Nielsen est nommé membre du Conseil consultatif de l'apprentissage pour un mandat se terminant le 1er octobre 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 23 octobre 2001.

REGISTRATION  
O.I.C. 2001/150 25 October, 2001

### **TERRITORIAL COURT ACT**

Pursuant to section 13 of the *Territorial Court Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. David Ordish, Bryan Williams, and Judy Gingell are appointed as commissioners of the 2001 Judicial Compensation Commission.
2. This order shall be deemed to have come into force on September 26, 2001.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 25th day of October, 2001.

## **PART II REGULATIONS**

REGISTRATION  
O.I.C. 2001/147 17 October, 2001

### **YUKON DEVELOPMENT CORPORATION ACT**

Pursuant to paragraph 4(d) of the *Yukon Development Corporation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. In this Directive  
"1997 bill" means the amount resulting from applying to the current month the rate approved by the Yukon Utilities Board for bills issued during January 1997, less any income tax rebate applicable during January 1997 and less any rate relief applicable during January 1997 pursuant to Order-In-Council 1996/200; «*facture de 1997*»  
"First block energy charge" means the first block energy rate as approved by the Yukon Utilities Board from time to time for the first 1,000 kW.h per month purchased by non-government residential customers and the first 2,000 kW.h per month purchased by non-government general service and municipal general service customers, plus any rate rider then applicable to such charge, and less any income tax rebate then applicable to such charge; «*première tranche des frais de consommation*»

N° D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2001/150 25 octobre 2001

### **LOI SUR LA COUR TERRITORIALE**

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément à l'article 13 de la *Loi sur la cour territoriale*, décrète ce qui suit :

1. David Ordish, Bryan Williams et Judy Gingell sont nommés commissaires de la Commission de rémunération des juges pour l'année 2001.
2. Le présent décret est présumé être entré en vigueur le 26 septembre 2001.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 25 octobre 2001.

## **PARTIE II RÈGLEMENTS**

N° D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2001/147 17 octobre 2001

### **LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU YUKON**

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément à l'alinéa 4d) de la *Loi sur la Société de développement du Yukon*, décrète ce qui suit :

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes instructions :  
«*facture de 1997*» Somme à laquelle on arrive par l'application, au mois en cours, d'un taux autorisé par le Régie des entreprises de service public du Yukon pour les factures émises au cours du mois de janvier 1997, moins tout rabais de l'impôt sur le revenu qui s'applique au mois de janvier 1997 et moins tout redressement des taux en vertu du Décret 1996/200 s'appliquant au même mois; «*1997 bill*»  
«*frais de base mensuels pour les clients*» Les frais de base mensuels autorisés à l'occasion par la Régie des entreprises de service public du Yukon pour les clients résidentiels, en plus de tout avenant sur les taux applicables à ces frais à ce moment, moins tout escompte en matière d'impôt sur le revenu affecté à ce moment à ces frais; «*Fixed monthly customer charge*»  
«*moins d'été*» Les mois suivants : avril, mai, juin, juillet, août et septembre; «*Summer month*»

“Fixed monthly customer charge” means the fixed monthly customer charge as approved by the Yukon Utilities Board from time to time for non-government residential customers, plus any rate rider then applicable to such charge, less any income tax rebate then applicable to such charge; «*frais de base mensuels pour les clients*»

“General service maximum monthly rate relief” means the amount of relief in any month that would be provided to a non-government general service or municipal general service customer using exactly 2000 kWh; «*redressement maximum des taux mensuels pour les clients municipaux et au détail*»

“Rate Stabilization Fund” means the rate stabilization fund established pursuant to Order-in-Council 1998/205; «*Programme de stabilisation des taux*»

“Residential maximum monthly rate relief” means the amount of relief in any month that would be provided to a non-government residential customer using exactly 1000 kWh; «*redressement maximum des taux mensuels pour les clients résidentiels*»

“Summer month” includes the months of April, May, June, July, August and September; «*mois d’été*»

“Winter month” includes the months of October, November, December, January, February and March. «*mois d’hiver*»

2. The Yukon Development Corporation is hereby directed to provide from the Rate Stabilization Fund relief to stabilize electricity bills for non-government residential, non-government general service, and municipal general service customers of Yukon Energy Corporation and The Yukon Electrical Company Limited issued on or after April 1, 2002 and before April 1, 2005, in accordance with guidelines established by the Corporation and the following requirements:

(a) Relief for non-government residential customers throughout Yukon for bills issued during each winter month shall include a reduction in the revenue collected from the fixed monthly customer charge and the first block energy charge as required in order that each of these charges does not exceed an amount equal to the 1997 bill for each of these charges plus 9%.

(b) Relief for non-government general service and municipal general service customers throughout Yukon for bills issued during each winter month shall include a reduction in the revenue collected from the first block energy charge as required in order that this charge does not exceed an amount equal to the 1997 bill for this charge plus 9%; and

«moins d’hiver» Les moins suivants: octobre, novembre, décembre, janvier, février et mars; “*Winter month*”

«première tranche des frais de consommation» La première tranche des frais de consommation autorisée à l’occasion par la Régie des entreprises de service public du Yukon pour les premiers 1000 kWh de consommation par mois achetés par les clients résidentiels et pour les premiers 2000 kWh de consommation achetés par les clients au détail ainsi que par les clients municipaux, en plus de tout avenant sur les taux applicables à ces frais à ce moment, moins tout escompte en matière d’impôt sur le revenu affecté à ces frais à ce moment; “*First block energy charge*”

«Programme de stabilisation des taux» Le fonds pour la stabilisation des taux établi par le Décret 1998/205; “*Rate Stabilization Fund*”

«redressement maximum des taux mensuels pour les clients municipaux et au détail» Le montant du redressement pour un mois en particulier accordé à un client au détail ou à un client municipal consommant exactement 2000 kWh; “*General service maximum monthly rate relief*”

«redressement maximum des taux mensuels pour les clients résidentiels» Le montant du redressement pour un mois en particulier accordé à un client résidentiel consommant exactement 1000 kWh. “*Residential maximum monthly rate relief*”

2. Il est par la présente ordonné à la Société de développement du Yukon de redresser les taux à partir du Programme de stabilisation des taux afin de stabiliser les factures d’électricité aux clients résidentiels, aux clients au détail, ainsi qu’aux clients municipaux de la Société d’énergie du Yukon et de la Yukon Electrical Company Limited, émises le ou après le 1<sup>er</sup> avril 2002 mais avant le 1<sup>er</sup> avril 2005, conformément aux critères établis par la Société et aux exigences suivantes :

a) le redressement des taux pour les clients résidentiels à travers le Yukon pour toute facture émise au cours de chacun des mois d’hiver doit comprendre une diminution, au besoin, des revenus perçus des clients représentés par les frais de base mensuels et la première tranche des frais de consommation, afin que chacun de ces frais ne dépasse pas une somme égale à la facture de 1997 pour ces frais, additionnée d’un supplément de 9%;

b) le redressement des taux pour les clients au détail, ainsi que pour les clients municipaux à travers le Yukon pour toute facture émise au cours de chacun des mois d’hiver doit comprendre une diminution, au besoin, des revenus perçus des clients représentés par la première tranche des

(c) Relief for bills issued during each summer month shall be the same as the relief provided for bills issued during each winter month pursuant to subsections (a) and (b) except that the relief shall be reduced throughout Yukon by 0.2% of the residential maximum monthly rate relief for each kW.h consumed by non-government residential customers over 1000 kW.h, and by 0.1% of the general service maximum monthly rate relief for each kW.h consumed by non-government general service and municipal general service customers over 2000 kW.h with the result that no rate relief will be provided to any non-government residential customer in any month when such customer consumes 1500 kW.h or more electricity and no rate relief will be provided to any non-government general service or municipal general service customer in any month when such customer consumes 3000 kW.h or more electricity.

(d) Notwithstanding paragraphs (a), (b) and (c), adjustments may be made to the amount of relief provided to eligible customers in order to comply with section 3(a).

3. In administering the Rate Stabilization Fund, the Yukon Development Corporation shall:

(a) Restrict total expenditure from the Rate Stabilization Fund for the purposes set out in section 2 to \$12 million and to the interest on this principal, if any, for the period April 1, 2002 through March 31, 2005;

(b) use monies in the fund solely for the purposes set out in Section 2;

(c) invest monies in the fund not currently required and credit to the fund any interest earned;

(d) credit the fund with the sum of not more than \$7,800,00.00 from the Yukon Development Corporation Fund before April 1, 2004; and

(e) make a report to the Minister not later than June 30 in each year about the activities of the Rate Stabilization Fund during the fiscal year ending on December 31 of the previous year.

4. This order shall come into force on April 1, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17 day of October, 2001.

frais de consommation, afin que ces frais ne dépassent pas une somme égale à la facture de 1997 pour chacun de ces frais, additionnée d'un supplément de 9%;

c) le redressement des factures émises au cours de chaque mois d'été doit être identique au redressement accordé aux factures émises au cours de chaque mois d'hiver, conformément aux alinéas a) et b), mis à part le fait que le redressement doit être réduit à travers le Yukon de 0,2% du redressement maximum des taux mensuels pour les clients résidentiels pour chaque kWh acheté par ces clients dépassant 1000 kWh; de plus, le redressement doit être réduit à travers le Yukon de 0,1% du redressement maximum des taux mensuels pour les clients au détail et les clients municipaux pour chaque kWh acheté par ces clients dépassant 2 000 kWh. En conséquence, aucun redressement des taux ne s'appliquera à un client résidentiel au cours d'un mois donné lorsque sa consommation d'énergie électrique dépasse 1 500 kWh; de plus, aucun redressement des taux ne s'appliquera à un client au détail et à un client municipal au cours d'un mois donné lorsque sa consommation d'énergie électrique dépasse 3 000 kWh;

d) malgré les alinéas a), b) et c), des corrections peuvent être apportées au montant du redressement accordé aux clients admissibles afin de respecter l'alinéa 3a).

3. La Société de développement du Yukon doit, lorsqu'elle administre le Programme de stabilisation des taux :

a) pour la période du 1er avril 2002 au 31 mars 2005, utiliser les sommes d'argent détenues dans le fonds pour les fins mentionnées à l'article 2 seulement, jusqu'à concurrence de 12 \$ millions, auquel est ajouté l'intérêt sur ce capital s'il y a lieu;

b) utiliser les sommes d'argent détenues dans le fonds aux seules fins indiquées à l'article 2;

c) investir les sommes d'argent détenues dans le fonds et qui ne sont pas requises pour l'instant et porter au crédit du fonds tous les intérêts gagnés;

d) avant le 1er avril 2004, créditer le fonds d'une somme maximale de 7 800 000,00 \$ en provenance des fonds de la Société de développement du Yukon

e) au plus tard le 30 juin de chaque année, soumettre un rapport sur les activités du Programme de stabilisation des taux pour la période couvrant l'exercice financier s'étant terminé le 31 décembre de l'année précédente.

4. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 17 octobre 2001.

REGISTRATION  
O.I.C. 2001/149 23 October, 2001

## EDUCATION ACT

Pursuant to section 93 of the *Education Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The hours for polling at the Yukon Francophone School Board by-election to be held on November 19, 2001 shall be from three o'clock in the afternoon to eight o'clock in the afternoon.
2. Order-in-Council 2001/77 is hereby repealed.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 23 day of October, 2001.

## WORKERS' COMPENSATION HEALTH AND SAFETY BOARD ORDER

---

REGISTRATION  
W.C.H.S.B.O. 2001/01 6 September, 2001

## WORKERS' COMPENSATION ACT

Pursuant to paragraphs 88(2)(a), (b), (c), (d) and (e) of the *Workers' Compensation Act*, the Board orders as follows:

1. The Rules of Procedure for Proceedings before the Workers' Compensation Health and Safety Board, the Rules of Procedure for Proceedings before the Internal Review Committee, being appendices "A" and "B" dated May 5, 1999, and all related forms of Policy Statement GC-05, Reviews and Appeals, are no longer in effect.
2. The rules of Procedure for Proceedings before the Workers' Compensation Health and Safety Board, the Rules of Procedure for Proceedings before the Hearing Officer and all related forms, being appendices "A", "B" and "C" respectively, of Policy Statement GC-05, Reviews and Appeals, replace all the appendices in effect as described in the above paragraph.

N° D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2001/149 23 octobre 2001

## LOI SUR L'ÉDUCATION

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément à l'article 93 de la *Loi sur l'éducation*, décrète ce qui suit :

1. Les heures de scrutin lors de l'élection partielle de la Commission scolaire francophone du Yukon du 19 novembre 2001 sont de 15 heures à 20 heures.
2. Le décret 2001/77 est abrogé.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 23 octobre 2001.

## ORDONNANCE DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

---

N° D'ENREGISTREMENT  
O.C.S.S.T. 2001/01 6 septembre 2001

## LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Conformément aux alinéas 88(2)a) à e) de la *Loi sur les accidents du travail*, la commission de la santé et de la sécurité au travail ordonne ce qui suit :

1. Les Règles de procédure pour toute instance devant la commission de la santé et de la sécurité au travail, ainsi que les Règles de procédure pour toute instance devant le comité de révision interne, étant les annexes A et B de l'énoncé de principes GC-05 intitulé *Review and Appeals*, datées du 5 mai 1999, et tous les formulaires y reliés, ne sont désormais plus en vigueur.
2. Les Règles de procédure pour toute instance devant la Commission de la santé et de la sécurité au travail, ainsi que les Règles de procédure pour toute instance devant l'agent d'enquête et tous les formulaires y reliés, étant les annexes A, B et C respectivement, de l'énoncé de principes GC-05 intitulé « Révision et appels », remplacent désormais toutes les annexes visées au paragraphe précédent.

3. The related forms noted in Appendix "C" of Policy Statement GC-05, Reviews and Appeals are as follows
- Notice of Claim Review to the Hearing Officer
  - Notice of Appeal of an Assessment Decision
  - Notice of Appeal of an Occupational Health and Safety Matter
  - Request for Review of Appeal Panel Decisions
  - Authorization for Representative
  - Request for Disclosure
  - Employer Request for Disclosure
  - Application to Withdraw a Review or Appeal
  - Application to Reschedule a Hearing
4. This order shall be deemed to have come into force on July 18, 2001.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 4th day of September, 2001.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*This notice was also published in the Whitehorse Star and the Yukon News on October 24, 2001.*

3. Les Formulaires paraissant à l'annexe C de l'énoncé de principes GC-05 intitulé « Révisions et appels » sont les suivants :
- Avis de révision à l'agent d'enquête d'une décision prise à l'égard d'une demande d'indemnité – 1<sup>ère</sup> instance
  - Avis d'appel d'une décision en matière de cotisation
  - Avis d'appel en matière de santé et de sécurité au travail
  - Demande de révision d'une décision rendue par le comité d'appel
  - Désignation de représentant
  - Demande de transmission d'information
  - Demande de transmission d'information présentée par l'employeur
  - Retrait d'une demande de révision ou d'appel

Requête visant le report de l'audience

4. La présente ordonnance est réputée être entrée en vigueur le 18 juillet 2001.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 4 septembre 2001.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star et le Yukon News du 24 octobre 2001.*



---

The Yukon Gazette is published on the 15th day of each month. All notices intended for publication must reach the office of the Queen's Printer not later than 12 noon on the second working day of that month. The cost to the public for publishing any notice is \$20.00 plus GST, and must be paid in advance. Subscription rates are as follows:

Annual subscription to Parts I and II,  
excluding index ..... \$65.00  
Single issues, Parts I and II ..... \$6.00  
Consolidating annual index  
to the 31st day of December ..... \$12.00

(Add 7% GST to all rates)

In Part I, Corporate certificates and notices are published in the Yukon Gazette in the language in which they are issued.

---

La Gazette du Yukon est publiée le 15<sup>ème</sup> jour de chaque mois. Tous les avis destinés à être publiés doivent parvenir au bureau de l'Imprimeur de la Reine avant midi chaque deuxième jour ouvrable du mois. Le coût de publication d'un avis est 20,00 \$ (TPS en sus) et doit être payé à l'avance. Les prix pour un abonnement sont les suivants :

L'abonnement annuel aux Parties I et II,  
excluant l'index ..... 65,00 \$  
Un fascicule, Parties I et II ..... 6,00 \$  
Index annuel compilé  
au 31 décembre ..... 12,00 \$

(Veuillez ajouter 7% de TPS à tous les prix)

Les certificats et les avis concernant les sociétés diffusés dans la Partie I de la Gazette du Yukon sont publiés dans la langue d'origine de ces textes.

ISSN 0715-2213

